**ЖӨНЕЛТУ АЛДЫНДАҒЫ ИНСПЕКЦИЯ ЖӨНІНДЕГІ КЕЛІСІМ**

*Мүшелер,*

 1986 жылғы 20 қыркүйекте министрлер Көпжақты сауда келіссөздерінің Уругвай раундының мақсаты «әлемдік сауданы одан әрі ырықтандыруды және кеңейтуді қамтамасыз ету», «ГАТТ-тың рөлін күшейту» және «ГАТТ жүйесінің өзгермелі халықаралық экономикалық жағдайларға бейімделу қабілетін арттыру» болып табылатынына келіскенін *атап көрсете отырып;*

 бірқатар дамушы мүше елдердің жөнелту алдындағы инспекцияға сүйенетінін *атап көрсете отырып*;

 дамушы елдер үшін осындай инспекцияны импортталатын тауарлардың сапасын, санын және бағаларын тексеру үшін қажет болатындай уақыт пен шамада жүзеге асыру қажеттігін *мойындай отырып;*

 осындай бағдарламаларды жүзеге асыру ақталмаған кешіктірулерге немесе біркелкі емес режимнің орнауына алып келмеуі тиіс екенін *түсіне отырып;*

 мұндай инспекция, айқындалуы бойынша, экспорттаушы мүше елдердің аумағында жүзеге асырылатынын *атап көрсете отырып*;

 инспекцияны қолданатын мүше елдердің, сол сияқты экспорттаушы мүше елдердің келісілген халықаралық құқықтары мен міндеттемелерін белгілеу қажеттігін *мойындай отырып;*

 ГАТТ 1994 қағидаттары мен міндеттемелері жөнелту алдындағы инспекция органдарының мүшелер болып табылатын үкіметтердің өкімдері негізінде жүзеге асырылатын қызметіне қолданылатынын *мойындай отырып;*

 жөнелту алдындағы инспекция органдары қызметінің, сондай-ақ жөнелту алдындағы инспекцияға жататын заңдар мен нормативтік актілердің транспаренттілігін қамтамасыз ету ниетін *мойындай отырып;*

 экспорттаушылар мен жөнелту алдындағы инспекция органдары арасында осы Келісім шеңберінде туындайтын дауларды жедел, тиімді және әділ реттеуді қамтамасыз етуге *ниеттене отырып*;

 төмендегілер туралы *уағдаласады*:

***1-БАП***

*Қолданылу аясы. Анықтамалар*

1. Осы Келісім мүше елдің үкіметінің немесе кез келген үкіметтік органының келісімшарты немесе өкімінің негізінде осындай қызмет жүргізілетіні не жүргізілмейтініне қарамастан, мүшелердің аумағында жүзеге асырылатын жөнелту алдындағы инспекция бойынша барлық қызметке қолданылады.

2. «Инспекцияны қолданатын мүше» термині жөнелту алдындағы инспекция жүргізуді тапсыратын немесе ұйғаратын мүшені, үкіметті немесе кез келген үкіметтік органды білдіреді.

3. Жөнелту алдындағы инспекция бойынша қызмет инспекцияны қолданатын мүшенің аумағына экспорттауға арналған тауарлардың кедендік жіктемесінің валюталық бағамы мен қаржы жағдайларын және/немесе дұрыстығын қоса алғанда, сапасын, санын, бағасын тексерумен байланысты кез келген қызмет болып табылады.

1. «Жөнелту алдындағы инспекция органы» термині мүшенің келісімшарты немесе өкімінің негізінде жөнелту алдындағы инспекция бойынша қызметті жүзеге асыратын кез келген органды білдіреді[[1]](#footnote-1)1.

***2-БАП***

*Инспекцияны қолданатын мүшелердің міндеттемелері*

*Кемсітпеу*

1. Инспекцияны қолданатын мүшелер жөнелту алдындағы инспекция бойынша қызметтің кемсітпейтін түрде жүзеге асырылуын және осы қызмет барысында пайдаланылатын рәсімдер мен критерийлердің әділ болуын және осындай қызметке мүдделі барлық экспорттаушыларға тең негізде қолданылуын қамтамасыз етеді. Олар, келісімшарт немесе өкім негізінде әрекет ететін жөнелту алдындағы инспекция органдарының барлық инспекторларының инспекцияны бірдей жүргізуін қамтамасыз етеді.

*Үкіметтік өкімдер*

2. Инспекцияны қолданатын мүшелер олардың заңдарымен, нормативтік актілерімен және өкімдерімен байланысты жөнелту алдындағы инспекцияны жүзеге асыру кезінде ГАТТ 1994 ІІІ-бабы 4-тармағының ережелерінің іске қатысты шамасында сақталуын қамтамасыз етеді.

*Инспекцияның орны*

3. Инспекцияны қолданатын мүшелер тексеруден өткені туралы куәлікті немесе бермеу туралы хабарламаны беруді қоса алғанда, жөнелту алдындағы инспекция бойынша барлық қызметтің тауарлар экспортталатын кеден аумағында жүргізілуін немесе егер инспекцияны осы тауарлардың кешенді сипатына қарай осы кеден аумағында жүзеге асыру мүмкін болмаса немесе ол туралы екі тарап келіссе, онда тауар өндірілетін кеден аумағында жүргізуді қамтамасыз етеді.

*Стандарттар*

4. Инспекцияны қолданатын мүшелер сан мен сапаның инспекциялық тексерістерінің сатып алу келісімшартында сатушы мен сатып алушы айқындаған стандарттарға сәйкес жүзеге асырылуын және осындай стандарттар болмаған жағдайда тиісті халықаралық стандарттардың қолданылуын қамтамасыз етеді[[2]](#footnote-2)2.

*Транспаренттілік*

5. Инспекцияны қолданатын мүшелер жөнелту алдындағы инспекция бойынша қызметтің жария және ашық жүзеге асырылуын қамтамасыз етеді.

6. Инспекцияны қолданатын мүшелер жөнелту алдындағы инспекция органдарының өздеріне экспорттаушылар алғаш рет жүгінген кезде оларға инспекцияның талаптарын сақтау үшін қажетті барлық мәліметтердің тізбесін ұсынуын қамтамасыз етеді. Экспорттаушылардың өтініші бойынша, жөнелту алдындағы инспекция органдары оларға ең жаңа ақпаратты ұсынады. Мұндай ақпаратта инспекцияны қолданатын мүшенің жөнелту алдындағы инспекция бойынша қызметке жататын заңдары мен нормативтік актілері, сондай-ақ бағалар мен валюталық айырбастау бағамдарын инспекциялау мен тексеру мақсатында қолданылатын рәсімдері мен критерийлері, 21-тармақта баяндалған инспекция органдарына экспорттаушылардың *vis-à-vis* құқықтары мен шағымдану рәсімдері көрсетіледі. Қосымша рәсімдік талаптар немесе қолданыстағы рәсімдерге өзгерістер егер мүдделі экспорттаушы инспекция күнін тағайындау кезінде осы өзгерістер туралы хабардар етілмеген болса ғана жөнелтуге қолданылмайды. Алайда, ГАТТ 1994 XX және XXI баптарында қамтылған төтенше жағдайларда мұндай қосымша талаптар немесе өзгерістер ол туралы экспорттаушы хабардар етілгенге дейін де жөнелтуге қолданылуы мүмкін. Дегенмен мұндай жәрдемдесу экспорттаушыларды инспекцияны қолданатын мүшелердің импорттық қағидаларды сақтауына қатысты міндеттемелерін орындаудан босатпайды.

7. Инспекцияны қолданатын мүшелер 6-тармақта көрсетілген ақпараттың экспорттаушыларға қолайлы нысанда берілуін және жөнелту алдындағы инспекция органдарының қарамағындағы жөнелту алдындағы инспекцияның офистері осындай ақпаратқа ие ақпараттық орталықтар ретінде қызмет көрсетуін қамтамасыз етеді.

8. Инспекцияны қолданатын мүшелер жөнелту алдындағы инспекция бойынша қызметке қатысты барлық заңдар мен нормативтік актілерді басқа үкіметтер мен сауда қатысушыларына олармен танысу мүмкіндігін беру үшін кешіктірмей жариялайды.

*Құпиялы ресми ақпаратты қорғау*

9. Инспекцияны қолданатын мүшелер жөнелту алдындағы инспекция органдарының жөнелту алдындағы инспекция барысында алынған барлық ақпаратты осы ақпарат жарияланып қоймаған, үшінші тараптарға қолжетімді болмаған немесе қандай да бір жолмен жариялылық жетістігі болмаған жағдайда құпиялы ресми ақпарат ретінде қарауын қамтамасыз етеді. Инспекцияны қолданатын мүшелер жөнелту алдындағы инспекция органдарының рәсімдерді көрсетілген талапты сақтай отырып, қолдануын қамтамасыз етеді.

10. Инспекцияны қолданатын мүшелер өтінім бойынша мүшелерге 9-тармақтың талаптарын сақтау үшін қолданатын шаралары туралы ақпаратты ұсынады. Осы тармақтың ережелері қандай да бір мүшеден ашылуы жөнелту алдындағы инспекция бағдарламаларының тиімділігін төмендететін немесе нақты мемлекеттік не жеке кәсіпорындардың заңды коммерциялық мүдделеріне зиян келтіретін құпиялы ақпаратты ашуды талап етпейді.

11. Инспекцияны қолданатын мүшелер жөнелту алдындағы инспекция органдары келісімшарттың немесе тиісті өкімнің негізінде жұмыс істейтін үкіметтік органдармен осындай ақпаратпен бөлісе алатын жағдайларды қоспағанда, жөнелту алдындағы инспекция органдарының құпиялы ақпаратты кез келген үшінші тарапқа ашпауын қамтамасыз етеді. Инспекцияны қолданатын мүшелер келісімшарттың немесе тиісті өкімнің негізінде жұмыс істейтін жөнелту алдындағы инспекция органдарынан алған құпиялы ресми ақпараттың тиісті түрде қорғалуын қамтамасыз етеді. Жөнелту алдындағы инспекция органдары өздері келісімшарттың немесе тиісті өкімнің негізінде жұмыс істейтін үкіметпен құпиялы ресми ақпаратпен осындай ақпарат әдетте аккредитивті немесе төлемнің басқа нысандарын ашу үшін немесе кеден мақсаттары, импорттық лицензиялау немесе валюталық бақылау мақсаттары үшін талап етілетін шамада бөліседі.

12. Инспекцияны қолданатын мүшелер жөнелту алдындағы инспекция органдарының экспорттаушылардан мыналарға:

(a) патенттелген, лицензиялық немесе ашылмаған процестерге немесе патент алу күтілетін процестерге қатысты өндіріс туралы деректерге;

(b) техникалық регламенттерге немесе стандарттарға сәйкестікті растау үшін қажеттілерден басқа, жарияланбаған техникалық деректерге;

(c) өндіріс шығасыларын қоса алғанда, ішкі бағаны қалыптастыруға;

(d) пайда мөлшерлеріне;

(e) егер осы әрекеттерсіз осы инспекцияны жүргізу мүмкін болмаса, экспорттаушылар мен олардың өнім берушілері арасындағы келісімшарттардың талаптарына қатысты ақпаратты талап етпеуін қамтамасыз етеді. Мұндай жағдайларда орган осы мақсатқа қажетті ақпаратты ғана сұратады.

13. Жөнелту алдындағы инспекция органдары ұсынуын талап ете алмайтын 12-тармақта көрсетілген ақпаратты нақты жағдайдың ерекшеліктерін көрсету үшін экспорттаушы ерікті түрде ашуы мүмкін.

*Мүдделер қақтығысы*

14. Инспекцияны қолданатын мүшелер жөнелту алдындағы инспекция органдарының рәсімдерді 9-13-тармақтарда баяндалған құпиялы ресми ақпаратты қорғау туралы ережелерді ескере отырып, мыналардың:

(a) жөнелту алдындағы инспекция органдары мен жөнелту алдындағы инспекцияның осы органдарымен байланысты кез келген органдардың арасында, оған қоса жөнелту алдындағы инспекция органдарының қаржылық немесе коммерциялық мүддесі бар кез келген органдардың немесе жөнелту алдындағы инспекцияның осы органдарында қаржылық мүддесі бар кез келген органдардың және жөнелтулері жөнелту алдындағы инспекция органдарының инспекциялауына жататын органдардың арасында;

(b) жөнелту алдындағы инспекция органдары мен кез келген басқа органдардың, оған қоса инспекцияның келісімшарттық негізде немесе өкімнің негізінде жүргізілуін тапсыратын үкіметтік органдарды қоспағанда, жөнелту алдындағы инспекцияға жататын басқа органдардың арасында;

(c) инспекция процесін жүзеге асыру үшін талап етілетін қызметтен басқа, қызметті жүзеге асыратын жөнелту алдындағы инспекция органдарының бөлімшелерімен мүдделер қақтығысын болдырмайтындай түрде жүргізуін қамтамасыз етеді.

*Кешіктірулер*

15. Инспекцияны қолданатын мүшелер жөнелту алдындағы инспекция органдарының жүктерді инспекциялау кезінде ақталмаған кешіктірулерді болдырмауын қамтамасыз етеді. Инспекцияны қолданатын мүшелер, егер осы күн экспорттаушы мен жөнелту алдындағы инспекция органы арасында өзара келісу бойынша өзгертілмесе немесе егер жөнелту алдындағы инспекция органы экспорттаушының салдарынан не *force majeure*[[3]](#footnote-3)3 байланысты инспекция жүргізу мүмкіндігінен айрылған болса, жөнелту алдындағы инспекция органы мен экспорттаушы арасында инспекциялау күнін келіскеннен кейін жөнелту алдындағы инспекция органының инспекциялауды көрсетілген күні жүргізуін қамтамасыз етеді.

16. Инспекцияны қолданатын мүшелер қорытынды құжаттарды алғаннан кейін және инспекциялау аяқталғаннан кейін жөнелту алдындағы инспекция органдарының бес жұмыс күні ішінде не тексерістен өткені туралы куәлік беруін, не бермеу себептерін көрсете отырып, егжей-тегжейлі жазбаша түсініктеме беруін қамтамасыз етеді. Инспекцияны қолданатын мүшелер, куәлікті бермеу туралы түсініктеме берілген жағдайда, жөнелту алдындағы инспекция органдарының экспорттаушыларға олардың өз пікірлерін жазбаша түрде баяндауына және экспорттаушылардың тиісті өтініші бойынша жақындағы өзара қолайлы күні қайта инспекциялау туралы келісуіне мүмкіндік беруін қамтамасыз етеді.

17. Инспекцияны қолданатын мүшелер экспорттаушылардың өтініші бойынша жөнелту алдындағы инспекция органдарының нақты инспекциялау күніне дейін бағаға алдын ала тексеру жүргізуін және тиісті жағдайларда, экспорттаушы мен импорттаушының арасындағы келісімшарттың негізінде валюталық айырбастау бағамына, pro forma шоттарына және қолайлы болған жағдайда импорттауға рұқсат беру өтініміне тексеру жүргізуін қамтамасыз етеді. Инспекцияны қолданатын мүшелер алдын ала тексеру барысында бағаны немесе валюталық айырбастау бағамын мақұлдаған жөнелту алдындағы инспекция органдарының тауарлар импорттау құжаттамаларына және/немесе импорттау лицензиясына сәйкес болған жағдайда, кейін өзінің шешімін қайтарып алмауын қамтамасыз етеді. Олар жөнелту алдындағы инспекция органдарының алдын ала тексерісті өткізгеннен кейін экспорттаушыларды жазбаша түрде өзінің мақұлдауы туралы немесе бағамен және/немесе валюталық айырбастау бағамымен келіспеуінің нақты себептері туралы дереу хабардар етуін қамтамасыз етеді.

18. Инспекцияны қолданатын мүшелер жөнелту алдындағы инспекция органдарының экспорттаушыларға немесе экспортаушылардың уәкілетті өкілдеріне төлемдерді кешіктірмеу үшін тексерістен өткені туралы куәлікті мүмкіндігінше тез жіберуін қамтамасыз етеді.

19. Инспекцияны қолданатын мүшелер тексерістен өткені туралы куәлікте кеңселік қате болған жағдайда жөнелту алдындағы инспекция органдарының осы қатені түзетуін және түзетілген құжатты мүмкіндігінше жылдамырақ тиісті тараптарға қайта жіберуін қамтамасыз етеді.

*Бағаны тексеру*

20. Инспекцияны қолданатын мүшелер фактуралық құнды көтеруді және төмендетуді және алдануды болдырмау үшін жөнелту алдындағы инспекция органдарының мына қағидаларға сәйкес бағаға тексеру жүргізуін қамтамасыз етеді[[4]](#footnote-4)4:

1. жөнелту алдындағы инспекция органдары экспорттаушы мен импорттаушы арасында келісілген келісімшарттық бағаны егер олар өздерінің қанағаттанарлықсыз бағасы туралы растамасының (b)-(е) тармақшаларда баяндалған критерийлерге сәйкес тексеру рәсіміне негізделгенін дәлелдей алған жағдайда ғана қабылдамайды;
2. жөнелту алдындағы инспекция органы аумағынан экспорт жүзеге асырылатын бір елдің экспортына ұсынылған сәйкес немесе ұқсас тауарлардың бағасы (бағалары) негізінде, әдеттегі сауда практикасына сәйкес, оның үстіне әдетте қолданылатын кез келген жеңілдіктерсіз, бәсекелес және салыстырмалы сату жағдайларында, бір уақытта экспорттық бағаны тексеру мақсаттары үшін бағаларға салыстыру жүргізеді. Мұндай салыстыру мыналарға сүйене отырып, жүргізіледі:

(i) есептеуге импорттау елінде немесе бағаны салыстыру мақсаттары үшін пайдаланатын елде немесе елдердегі тиісті экономикалық факторларды ескере отырып, салыстыру үшін тиісті негізді қамтамасыз ететін бағалар ғана қабылданады;

(ii) жөнелту алдындағы инспекция органы осы жөнелтуге ең төмен бағаны еркін белгілеу үшін әртүрлі импорттау елдеріне экспорттау мақсатында ұсынылған тауарлардың бағасын негізге алмайды;

(iii) жөнелту алдындағы инспекция органы (с) тармақшасында санамаланған нақты факторларды ескереді;

(iv) жоғарыда сипатталған процестің кез келген кезеңінде жөнелту алдындағы инспекция органы экспорттаушыға бағаны негіздеу мүмкіндігін ұсынады;

(c) бағаны тексеру барысында жөнелту алдындағы инспекция органдары сатып алу-сату шартының талаптары мен мәмілеге қатысты әдетте қолданылатын нақтылаушы факторларды назарға алады; мұндай факторлардың қатарына сауда операциясының кезеңі және сату көлемі, жеткізу мерзімдері мен шарттары, бағаларды қайта қарау туралы ескертулер, сапасына қатысты ерекшеліктер, құрылымның өзіндік ерекшеліктері, жүктеу мен ораудың ерекше шарттары, тапсырыстың көлемі, қолма-қол ақшаға сатулар, маусымдық ауытқулардың ықпалы, лицензиялық алымдар және егер олар үшін белгілі практикаға сәйкес жеке шоттар ұсынылмаса, келісімшарт шеңберінде ұсынылған зияткерлік меншік пен көрсетілетін қызметтер үшін басқа төлемдер жатады, бірақ олармен шектелмейді; сондай-ақ олардың қатарына экспорттаушының бағасына қатысты кейбір элементтер, мысалы, экспорттаушы мен импорттаушы арасындағы келісімшарттық қатынастар жатады;

(d) көліктік шығыстарды тексеру сатып алу-сату шартында көрсетілгендей экспорттаушы елдегі көліктің осы түрінің келісілген бағасына ғана жатады;

(e) бағаны тексеру мақсаттары үшін мына элементтер:

(i) осы елде өндірілген тауарлардың импорттаушы елдегі сату бағасы;

(ii) экспорттаушы елден емес, басқа елден экспорттауға арналған тауарлардың бағасы;

(iii) өндірістің шығасылары;

(iv) туынды немесе жасанды бағалар немесе құндық көрсеткіштер есепке алынбайды.

*Шағымдану рәсімі*

21. Инспекцияны қолданатын мүшелер жөнелту алдындағы инспекция органдарының экспорттаушылардың шағымдарын алу, қарау және олар бойынша шешімдер шығару рәсімдерін белгілеуін және мұндай рәсімдер туралы ақпараттың экспорттаушылардың иелігіне 6 және 7-тармақтардың ережелеріне сәйкес ұсынылуын қамтамасыз етеді. Инспекцияны қолданатын мүшелер осы рәсімдердің мына қағидаларға сәйкес әзірленуін және қолданылуын қамтамасыз етеді:

(a) жөнелту алдындағы инспекция органдары экспорттаушылардың аппеляциялары мен шағымдарын алу, қарау және олар бойынша шешімдер шығару үшін жөнелту алдындағы инспекция бойынша әкімшілік кеңсесі бар әрбір қалада немесе портта қалыпты жұмыс күні ішінде қолжетімді болатын бір не одан көп уәкілеттілерді тағайындайды;

(b) экспорттаушылар тағайындалған қызметтік тұлғаның (қызметтік тұлғалардың) назарына жазбаша түрде осы нақты мәмілеге қатысты фактілерді, шағымның сипатын және ұсынылатын шешімді жеткізеді;

(c) тағайындалған қызметтік тұлға (қызметтік тұлғалар) экспорттаушылардың шағымдарын тілектестікпен қарайды және (b) тармақшасында көрсетілген құжаттаманы алғаннан кейін мүмкіндігінше тез арада шешім шығарады.

*Ерекшелік*

1. 2-баптың ережелерінен бөлек, инспекцияны қолданатын мүшелер инспекцияны қолданатын мүше айқындағандай, осындай жөнелтулерге қолданылатын ең төмен құннан төмен құн, бөліктер бойынша жөнелтулерді қоспағанда, жөнелтулер айрықша жағдайлардан басқа жағдайларда инспекциялаудан өтпеуін қамтамасыз етеді. Осы ең төмен құнның мөлшері туралы мәліметтер экспорттаушыларға 6-тармақтың ережелеріне сәйкес ұсынылатын ақпараттың бөлігін құрайды.

***3-БАП***

*Экспорттаушы мүшелердің міндеттемелері*

*Кемсітпеу*

1. Экспорттаушы мүшелер өздерінің жөнелту алдындағы инспекция бойынша қызметке қатысты заңдары және нормативтік актілерінің кемсітпейтін түрде қолданылуын қамтамасыз етеді.

*Транспаренттілік*

2. Экспорттаушы мүшелер жөнелту алдындағы инспекция бойынша қызметке қатысты қолданатын барлық заңдары мен нормативтік актілерін басқа үкіметтер мен сауда қатысушыларына олармен танысу мүмкіндігін беру үшін дереу жариялайды.

*Техникалық жәрдем көрсету*

1. Экспорттаушы мүшелер инспекцияны қолданатын мүшелердің өтінімі бойынша оларға өзара келісілген шарттарда, осы Келісімнің мақсаттарына қол жеткізуге бағытталған техникалық қолдауды көрсету дайын екендігін білдіреді[[5]](#footnote-5)5.

***4-БАП***

*Тәуелсіз қарау рәсімі*

 Мүшелер жөнелту алдындағы инспекция органдары мен экспорттаушыларды олардың арасындағы дауларды екіжақты реттеуге шақырады. Алайда шағым ұсынғаннан кейін екі жұмыс күні өткеннен кейін 2-баптың 21-тармағының ережелеріне сәйкес кез келген тарап дауды тәуелсіз қарауға бере алады. Мүшелер төменде көрсетілген рәсімдердің келесідей түрде енгізілуі мен қолданылуын қамтамасыз ететін, өздеріне қолжетімді оңтайлы шараларды қабылдайды:

(a) бұл рәсімдерді жөнелту алдындағы инспекция органдарын ұсынатын ұйыммен және экспорттаушыны ұсынатын ұйыммен бірлесіп осы Келісімнің мақсаттары үшін құрылған тәуелсіз орган жүзеге асырады;

(b) (а) тармақшасында көрсетілген тәуелсіз орган мыналарды қамтитын сарапшылар тізімін құрайды:

(i) жөнелту алдындағы инспекцияның органдарын ұсынатын ұйым тағайындаған төрелік топтың мүшелерін қамтитын бөлім;

(ii) экспорттаушыларды ұсынатын ұйым тағайындаған төрелік топтың мүшелерін қамтитын бөлім;

(iii) (а) тармақшасында аталған тәуелсіз орган тағайындаған тәуелсіз сауда сарапшыларын қамтитын бөлім.

Тізімге енгізілген сарапшыларды географиялық тұрғыдан бөлу осы рәсімдердің шеңберінде туындаған кез келген даулардың жедел қарауын қамтамасыз ете алатындай болып табылады. Бұл тізім ДСҰ туралы келісім күшіне енген күннен бастап екі ай ішінде дайындалады және жыл сайын жаңартылады. Бұл тізім жалпыға қолжетімді болып табылады. Ол Хатшылықтың назарына жеткізіледі және барлық мүшелерге жөнелтіледі.

(с) дауларды бастауға ниет білдірген экспорттаушы немесе жөнелту алдындағы инспекция органы (а) тармақшасында аталған тәуелсіз органмен байланысады және төрелік топ құруды сұрайды. Тәуелсіз орган төрелік топты құруға жауапкершілікте болады. Мұндай төрелік топтың құрамына үш мүше кіреді. Төрелік топтың мүшелері ақталмайтын шығыстар мен кешіктірулерді болдырмайтындай сайланады. Бірінші мүшені осы мүше экспорттаушымен байланысты болмаған жағдайда, жоғарыда көрсетілген тізімнің (і) бөлімінен жөнелту алдындағы инспекцияның мүдделі органы сайлайды. Екінші мүшені осы мүше экспорттаушымен байланысты болмаған жағдайда, жоғарыда көрсетілген тізімнің (іі) бөлімінен мүдделі экспорттаушы сайлайды. Үшінші мүшені жоғарыда көрсетілген тізімнің (ііі) бөлімінен (а) тармақшасында аталған тәуелсіз орган сайлайды. Жоғарыда көрсетілген тізімнің (ііі) бөлімінен сайланған кез келген тәуелсіз сауда сарапшысына қатысты ешқандай наразылықтар қабылданбайды;

(d) жоғарыда көрсетілген тізімнің (ііі) бөлімінен сайланған тәуелсіз сауда сарапшысы төрелік топ төрағасының функцияларын орындайды. Тәуелсіз сауда сарапшысы төрелік топтың дауды жедел реттеуін қамтамасыз ету мақсатында қажетті шешімдерді, мысалы, осы жағдайдың фактілері бойынша төрелік топтың мүшелерін шақыру керек пе, керек емес пе, егер керек болса, онда осы инспекцияны жүргізудің орнын ескере отырып, мұндай кеңесің қай жерде өтетіні сияқты шешімдерді қабылдайды;

(е) дауға қатысушылардың келісуі бойынша тиісті дауды қарау үшін (а) тармақшасында аталған тәуелсіз орган жоғарыда көрсетілген тізімнің (ііі) бөлімінен бір тәуелсіз сауда сарапшысын таңдай алады. Бұл сарапшы даудың жедел реттелуін қамтамасыз ету мақсатында қажетті шешімдерді қабылдайды, мысалы, даудың нысанасы болып табылатын инспекцияны өткізу орнын ескере отырып, шешімдер қабылдайды;

(f) қарау нысанасы өзіне қатысты дау жүріп жатқан инспекция барысында дауға қатысушылар осы Келісімнің ережелерін сақтағанын не сақтамағанын анықтау болып табылады. Рәсімдер тез орындалуы тиіс және екі тарапқа да өз пікірлерін жеке немесе жазбаша нысанда баяндауға мүмкіндік беруге тиіс;

(g) үш мүшеден тұратын төрелік топтың шешімі көпшілік дауыспен қабылданады. Дау бойынша шешім тәуелсіз қарау өткізу туралы өтініш ұсынылған кезден бастап сегіз жұмыс күні ішінде шығарылады және дауға қатысушыларға хабарланады. Дауға қатысушы тараптардың келісуі бойынша бұл мерзім ұзартылуы мүмкін. Төрелік топ немесе тәуелсіз сауда сарапшысы шығыстарды қаралатын істің нақты ерекшеліктеріне сүйене отырып, бөледі.

1. төрелік топтың шешімі даудағы тараптар болып табылатын жөнелту алдындағы инспекцияның органы мен экспорттаушы үшін міндетті болып табылады.

***5-БАП***

*Хабарламалар*

 Мүшелер Хатшылыққа осы Келісімді қолданысқа енгізуде негізге алатын заңдар мен нормативтік актілердің көшірмелерін, сондай-ақ ДСҰ туралы келісім осы мүше үшін күшіне енгенде жөнелту алдындағы инспекцияға жататын кез келген басқа заңдар мен нормативтік актілердің көшірмелерін ұсынады. Жөнелту алдындағы инспекцияға қатысты заңдар мен нормативтік актілердегі ешқандай өзгерістер осындай өзгерістер ресми жарияланғанға дейін қолданылмайды. Олар жарияланғаннан кейін бірден Хатшылықтың назарына жеткізіледі. Хатшылық мүшелерді осындай ақпараттың бар екендігі туралы хабардар етеді.

***6-БАП***

*Келісімнің қолданылуын қарау*

 ДСҰ жөніндегі келісім күшіне енген күннен бастап екінші жылдың соңында және келесі әрбір үш жыл өткен сайын Министрлер конференциясы осы Келісімнің мақсаттары мен қолдануда жиналған тәжірибесін назарға ала отырып, оның ережелерін, орындалуы мен қолданылуын қарайды. Осындай қараудың нәтижелері бойынша Министрлер конференциясы осы Келісімнің ережелеріне түзетулер енгізе алады.

***7-БАП***

*Консультациялар*

 Мүшелер өтінім бойынша басқа мүшелермен осы Келісімді қолдануға қатысты кез келген мәселе бойынша консультациялар өткізеді. Мұндай жағдайларда осы Келісімге Дауларды шешу туралы уағдаластық шеңберінде әзірленгеніндей және қолданылатынындай ГАТТ 1994 XXII бабының ережелері қолданылады.

***8-БАП***

*Дауларды реттеу*

 Осы Келісімді қолдануға қатысты мүшелер арасындағы кез келген даулар Дауларды шешу туралы уағдаластықта әзірленгеніндей және қолданылатынындай ГАТТ 1994 XXIII бабының ережелері негізінде шешіледі.

***9-БАП***

*Қорытынды ережелер*

1. Мүшелер осы Келісімді орындау үшін қажетті шараларды қабылдайды.

2. Мүшелер өздерінің заңдары мен нормативтік актілерінің осы Келісімнің ережелеріне қайшы келмеуін қамтамасыз етеді.

1. 1 Осы ереже мүшелерді басқа мүшелердің үкіметтік органдарына жөнелту алдындағы инспекция бойынша қызметті олардың аумағында жүзеге асыруға рұқсат етуге міндеттемейді деп түсініледі. [↑](#footnote-ref-1)
2. 2 Халықаралық стандарт деп мүшелігі барлық мүшелер үшін ашық және қызметінің танылған түрлерінің бірі стандарттаумен байланысты, үкіметтік және үкіметтік емес органдар бекіткен стандарт түсініледі. [↑](#footnote-ref-2)
3. 3 Осы Келісімнің мақсаттары үшін «*force majeur*» «еңсерілмейтін әсер немесе оқиғалардың күтпеген дамуы және келісімшарттың талаптарын орындаудан босатуды» білдіреді. [↑](#footnote-ref-3)
4. 4 Жөнелту алдындағы инспекция органдарының кедендік бағалауға байланысты көрсетілетін қызметтеріне қатысты инспекцияны қолданатын мүшелердің міндеттемелері олардың ГАТТ 1994 және ДСҰ туралы келісімге 1А қосымшаға енгізілген басқа Көпжақты сауда келісімдері негізінде қабылдаған міндеттемелері болып табылады. [↑](#footnote-ref-4)
5. 5 Мұндай техникалық жәрдем беру екіжақты, топтық немесе көпжақты негізде көрсетілуі мүмкін деп түсініледі. [↑](#footnote-ref-5)